



**Programador digital  
semanal premium 16a  
230v/50hz blanco Simon  
Coati**

Ref.: **AF132075**

INFORMACIÓN BÁSICA

Serie	Coati
Familia	Automatización del hogar
Acabado	Blanco
Alimentación	250V~/50Hz
Frecuencia	50 Hz
Tipología	Digital
Potencia máxima	3680W
Tiempo de maniobra	1 minuto
Modo de funcionamiento	Digital semanal
Número de programas asignables	112 semanales
Packaging	Blister
Observaciones	Incluye el manual

## Información técnica

Grado IP	IP20
----------	------

Intensidad	16A
------------	-----

## Instalación y mantenimiento

Tipo de instalación	Enchufable
---------------------	------------

**COATI**

**PROGRAMADOR DIGITAL PREMIUM**  
**PROGRAMADOR DIGITAL PREMIUM**



**Art.: AF132075**

(E) MANUAL DE INSTRUCCIONES  
(P) MANUAL DE INSTRUÇÕES



MANUAL DE INSTRUCCIONES ..... 5

Español

MANUAL DE INSTRUÇÕES ..... 23

Português



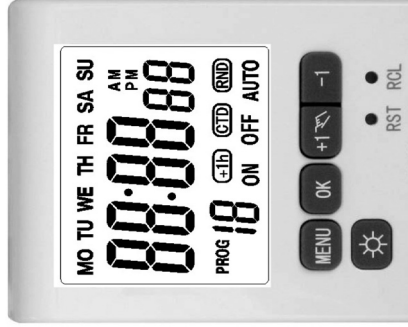
**ÍNDICE**

1. FUNCIONES.....	6
2. DIAGRAMA.....	6
3. AJUSTES DEL RELOJ.....	8
4. AJUSTES DE PROGRAMA .....	8
5. SELECCIÓN MODO AUTO – MANUAL.....	9
6. AJUSTE CUENTA ATRÁS .....	9
7. AJUSTE DE FUNCIÓN ALEATORIA .....	10
8. AJUSTE HORARIO DE VERANO .....	10
9. ILUMINACIÓN PANTALLA LCD.....	.....
10. FUNCIÓN RESET .....	.....
11. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	.....
12. ESPECIFICACIONES.....	.....








## 1. FUNCIONES

1. El PROGRAMADOR DIGITAL PREMIUM (al cual nos referiremos como “programador”) puede preestablecer el tiempo de encendido/apagado específico de sus aparatos eléctricos.
2. Es ideal para ahorrar energía y también para la seguridad del hogar.
3. La pantalla LCD muestra el estado del ajuste del programa y la hora en formato digital.
4. El Programador puede controlar 16 programas ON/OFF.
5. Fácil manejo gracias a 4 teclas principales de control MENU, OK, +1, -1 y dos teclas auxiliares RST, RCL.

## 2. DIAGRAMA





Tecla	Función
	Ajuste de programa, fecha y hora en modo ascendente.
	Ajuste de programa, fecha y hora en modo descendente.
	Selección de modo programa, cuenta atrás o modo reloj.
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Activar el ajuste.</li> <li>2. Ajustar la hora: Presionar <b>OK</b> durante 4 segundos para empezar el ajuste de hora.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. En el estado de reloj, horario de verano on/off.</li> <li>2. En el modo de programa, eliminar programa y reanudar.</li> </ol> <p>En el modo de cuenta regresiva, se detiene la cuenta regresiva y se restablece a 0:00.</p>
	Eliminar todos los ajustes.
	Iluminar la pantalla con luz azul on/off.

### 3. AJUSTES DE RELOJ

1. En el estado de reloj, presionar la tecla **OK** durante 4 segundos, el día de la semana parpadeará; use las teclas **+1** y **-1** para seleccionar el día de la semana.
2. Presione **OK** para confirmar. La hora parpadea, use **+1** y **-1** para seleccionar la hora.
3. Presione de nuevo **OK** , los minutos parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar los minutos.
4. Presione **MENU** para confirmar.  
La hora siempre se muestra en formato 24h.

#### NOTA:

- La pantalla debe estar en modo reloj antes de programar la semana y hora. Si la pantalla está en modo ajuste, presione **MENU** dos veces para volver al modo reloj.
- Si presiona **+1** ó **-1** por más de un segundo, el número que se muestra se moverá rápidamente de forma ascendente o descendente.
- Durante el proceso de ajuste de hora, presione **MENU** para volver al modo reloj cuando se necesite.

### 4. AJUSTES DE PROGRAMA

En el modo reloj presione la tecla **MENU** para acceder al ajuste de programas. 1 ON parpadeará

1. Use las teclas **+1** y **-1** para acceder al programa (“1”: Indica el número de programas)
2. Presione la tecla **OK** para confirmar el programa, los días parpadearán. Use **+1** y **-1** para seleccionar el día o bloque de días.
3. Presione la tecla **OK** para confirmar, las horas parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar las horas.
4. Presione **OK** de nuevo, los minutos parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar los minutos.
5. Presione **OK** de nuevo para volver a la selección de programas.

6. Para acceder al programa **1 OFF**. Presionar **+1**
7. Presione la tecla **OK** para confirmar el programa, los días parpadearán. Use **+1** y **-1** para seleccionar el día o bloque de días.
8. Presione la tecla **OK** para confirmar, las horas parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar las horas.
9. Presione **OK** de nuevo, los minutos parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar los minutos.
10. Presione **OK** de nuevo para volver a la selección de programas.
11. Use las teclas **+1** y **-1** para acceder al programa **1 ON, 1 OFF, 2 ON, 2 OFF**.
12. Presione **MENU** para salir del modo de programas.
13. Si presiona **RST**, todos los ajustes de programas se eliminarán y el reloj se restaurará a 0:00

**PRECAUCIÓN:** Durante la fijación de programas, si pasa un minuto de inoperatividad, el dispositivo automáticamente saldrá de la configuración del programa, guardando las últimas configuraciones efectuadas.

## 5. SELECCIÓN MODO AUTO – MANUAL

1. Use las teclas **+1**
2. ON. Encendido siempre
3. ON- AUTO. Se activará a la hora programada.
4. OFF. Siempre apagado
5. OFF-AUTO. Se desactivará a la hora programada.

## 6. AJUSTE CUENTA ATRÁS

1. Presione **MENU** dos veces en modo reloj, o una vez en ajustes de programa para ingresar al modo de cuenta regresiva. “**CTD**” se mostrará en la pantalla. El intervalo es de 99:59:59 a 00:00:01
2. Presione la tecla **OK** para confirmar, las horas parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar las horas.

3. Presione **OK** de nuevo, los minutos parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar los minutos.
4. Presione **OK** de nuevo, los segundos parpadearán; use **+1** y **-1** para seleccionar los segundos.
5. El programador comienza la cuenta atrás. Se muestra CTD en la pantalla durante todo el periodo.
6. 2 funciones para el ajuste del modo cuenta atrás:
  - Cuenta atrás para apagar el dispositivo. Cuando el Programador está en modo **ON** o **AUTO ON**, entrando en la configuración de cuenta atrás se cambia automáticamente el estado a **ON**. Cuando termina el periodo de cuenta atrás, el dispositivo se desconecta.
  - Cuenta atrás para encender el dispositivo. Cuando el Programador está en modo **OFF** o **AUTO OFF**, entrando en la configuración de cuenta atrás se cambia automáticamente el estado a **OFF**. Cuando termina el periodo de cuenta atrás, el dispositivo se enciende.
7. Para desactivar la programación cuenta atrás vuelva al modo de ajuste y presiones **RCL** para cancelar la programación y volver al paso 1. Si está en modo reloj, la función **RCL** no cancelará la programación cuenta atrás.

**NOTA:**

1. En el ajuste cuenta atrás el programador volverá a la modo reloj pasados 2 minutos de inoperatividad.
2. Presione **+1** para cambiar la hora, el número cambiará en modo ascendente de 0 a 99. Los minutos y segundos cambiarán en modo ascendente de 0 a 59. Presione **-1** para cambiar en modo descendente.
3. Presione **+1** o **-1** durante más de 1 segundo y el número cambiará a una velocidad de 4Hz.
4. Cuando la función cuenta atrás está activada, las funciones aleatoria y auto on/off no podrán ser activadas.

5. Cuando la programación cuenta atrás termina el contador vuelve a 0:00:00. Para reactivar la programación debe volver al paso 1.

## 7. AJUSTE DE FUNCIÓN ALEATORIA

1. En la pantalla ajustes de reloj presione **-1** para iniciar la función aleatoria.
2. En la pantalla aparece RND indicando la programación RANDOM (aleatoria) del programador
3. El tiempo preestablecido de encendido/apagado será aleatoriamente retrasado de 4 a 32 minutos
4. Para cancelar la función aleatoria, presione **-1**. RND desaparece de la pantalla.

### NOTA:

1. La función aleatoria sólo aplica para los grupos de programación 1 a 16.
2. Cuando la función cuenta atrás está activada, la configuración de función aleatoria se eliminará. Presione **-1** para iniciar la función aleatoria a continuación de la función cuenta atrás.

## 8. AJUSTE HORARIO DE VERANO

1. Presione la tecla RCL. la hora avanza una hora y aparece en pantalla el símbolo +1H para indicar el horario de verano.
2. Para parar el horario de verano, presione la tecla RCL, y desaparecerá el siguiente símbolo +1H.

## 9. ILUMINACIÓN PANTALLA LCD

Si el programador está enchufado a la corriente, la luz azul de la pantalla se puede encender y apagar apretando la tecla.

## 10. FUNCIÓN RESET

En cualquier modo presione RST durante 5 segundos y todos los programas se eliminarán. El modo reloj se restaurará a 0:00

## 11. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. Riesgo de descarga eléctrica:
  - Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
  - Desenchufe el Programador antes de limpiar y de ajustar la programación.
  - Asegúrese de insertar toda la clavija al enchufe.
  - No utilizar en zonas húmedas, el Programador es sólo para uso en interiores.
2. Riesgo de incendio:
  - No utilizar para controlar aparatos que contienen elementos de calefacción (utensilios de cocina, calentadores, planchas, etc.)
  - No sobrepasar la potencia eléctrica especificada.

## 12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1. Corriente: 230V~, 50Hz, 16A
2. Potencia máxima: 3680W
3. IP20
4. Funciona con batería recargable 1.2V 40mAh Ni-MH
5. La batería se carga completamente después de 24 horas de estar enchufado.

## ÍNDICE

1. FUNÇÕES .....	14
2. DIAGRAMA.....	14
3. AJUSTES DO RELÓGIO.....	16
4. AJUSTES DO PROGRAMA.....	16
5. MODO AUTO-MANUAL .....	17
6. AJUSTES CONTAGEM REGRESSIVA.....	17
7. FUNÇÃO ALEATÓRIA.....	18
8. HORÁRIO DE VERÃO .....	18
9. ILUMINAR O ECRÃ LCD .....	18
10. FUNÇÃO RESET .....	.....
11. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA .....	.....
12. ESPECIFICAÇÕES .....	.....








## 1. FUNÇÕES

1. O PROGRAMADOR DIGITAL PREMIUM (no qual nos referimos como “programador”). Pode pré-estabelecer o tempo de ligar/desligar, específico para os seus aparelhos.
2. É ideal para a poupança de energia e também para a segurança da sua casa.
3. O ecrã LCD mostra o estado de ajuste do programa e a hora em formato digital.
4. O programador pode controlar 16 programas ON/OFF.
5. Fácil de manejar, graças a 4 teclas principais do controlo de **MENU**, **OK +1**, **-1** e das teclas auxiliares RST,RCL.

## 2. DIAGRAMA





Tecla	Função
	Acerto de programa e hora, para frente.
	Acerto de programa e hora, para atrás.
	Troca de programa.
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ativar o acerto.</li> <li>2. Acertar a hora: Pressionar <b>OK</b> durante 4 segundos para começar o acerto da hora.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Em estado de relógio, horário de verão on/off.</li> <li>2. Em modo de programa, eliminar programa y reiniciar.</li> <li>3. No modo de contagem regressiva, e para na contagem regressiva e se restabelece a 0:00.</li> </ol>
	Eliminar todos os acertos.
	Iluminar o ecrã com luz azul on/off.

### 3. AJUSTES DO RELÓGIO

1. No estado de relógio, pressionar a tecla **OK** durante 4 segundo, o dia da semana começa a piscar; use as teclas **+1** e **-1** para selecionar o dia da semana.
2. Pressione **OK** para confirmar. A hora começa a piscar, use **+1** e **-1** para selecionar a hora.
3. Pressione de novo **OK**, os minutos começam a piscar; use **+1** e **-1** para selecionar os minutos.
4. Pressione **MENU** para confirmar.

A hora sempre é exibida no formato de 24h

#### NOTA:

- Ecrã deve estar em modo relógio antes de programar a semana e hora. Se o ecrã está no modo ajuste, pressione **MENU** duas vezes para voltar ao modo relógio.
- Se pressionar **+1** ou **-1** por mais de um segundo, o número que se mostra passará rapidamente de forma ascendente ou descendente.
- Durante o processo de acerto da hora, pressione **MENU** para voltar ao modo relógio quando necessitar.

### 4. AJUSTES DO PROGRAMA

1. Use as teclas **+1** e **-1** para aceder ao programa ("1": Indica o número de programas). Em modo de relógio pressione a tecla **MENU** para aceder al ajuste do programa. 1 ON piscará
2. Pressione a tecla **OK** para confirmar o programa, os dias começam a piscar. Use **+1** e **-1** para selecionar o dia.
3. Pressione a tecla **OK** para confirmar, as horas começam a piscar; use **+1** e **-1** para selecionar as horas.
4. Pressione **OK** de novo, os minutos começam a piscar; use **+1** e **-1** para selecionar os minutos.
5. Pressione **OK** de novo para voltar à seleção de programas.
6. Para aceder ao programa **1 OFF**. Pressione **+1**

7. Pressione a tecla **OK** para confirmar o programa, os dias começam a piscar. Use **+1** e **-1** para seleccionar o dia.
8. Pressione a tecla **OK** para confirmar, as horas começam a piscar; use **+1** e **-1** para seleccionar as horas.
9. Pressione **OK** de novo, os minutos começam a piscar; use **+1** e **-1** para seleccionar os minutos.
10. Pressione **OK** de novo para voltar à seleção de programas.
11. Use as teclas **+1** e **-1** para aceder ao programa **1 ON, 1 OFF, 2 ON, 2 OFF**.
12. Pressione **MENU** para sair do modo de programas.
13. Se pressionar **RST**, toda a programação se eliminará e o relógio se restaurará a 0:00

**PRECAUÇÕES:** Durante a fixação dos programas, se passar um minuto de inoperatividade, o programador automaticamente salvará a configuração do programa, guardando as últimas trocas efectuadas.

## 5. MODO AUTO – MANUAL

1. Use as teclas **+1**
2. ON. Ligado sempre
3. ON- AUTO. Se ativar à hora programada.
4. OFF. Sempre desligado
5. OFF-AUTO. Se desativará à hora programada.

## 6. AJUSTES CONTAGEM REGRESSIVA

1. Pressione **MENU** duas vezes no modo relógio, ou uma vez nos ajustes de programa para ingressar ao modo de contagem regressiva. “**CTD**” se mostrará no ecrã. O intervalo é de 99:59:59 a 00:00:01
2. Pressione a tecla **OK** para confirmar, as horas começam a piscar; use **+1** e **-1** para seleccionar as horas.
3. Pressione **OK** de novo, os minutos começam a piscar; use **+1** e **-1**

para selecionar os minutos.

4. Pressione ok de novo, os segundos piscarão; use +1 y -1 para selecionar os segundos.

5. O programa começa a contar para traz. Se visualiza CTD no ecrã durante todo o período.

6. 2 Funções para o ajuste do modo regressivo.

- Regressivo para apagar o dispositivo. Quando o programador está em modo ON ou AUTO ON, entrando na configuração, esta automaticamente passa ao estado ON. Quando termina o período da contagem regressiva, o programador desliga.

- Regressiva para ligar o dispositivo. Quando o programador está em modo OFF ou AUTO OFF, entrando na configuração, esta automaticamente passa ao estado OFF. Quando termina o período da contagem regressiva, o programador liga.

7. Para desativar, a programação da conta regressiva, deve voltar ao modo de ajuste e pressionar para cancelar a programação e voltar ao passo 1. Se esta em modo relógio, a função não cancelará a programação regressiva.

#### **NOTA:**

1. No ajuste da conta regressiva, o programador voltará ao modo de relógio passados 2 minutos de inoperatividade.

2. Pressione para alterar a hora, e o número altera para modo ascendente de 0 a 99. Os minutos e segundo alteram para modo ascendente de 0 a 59. Pressione para alterar para modo descendente.

3. Pressione durante mais de 1 segundo e o número altera a uma velocidade de 4Hz.

4. Quando a função regressiva está ativada, as funções aleatórias e auto on/off, não poderão ser ativadas.

5. Quando a programação regressiva termina o contador volta a 0:00:00. Para reativar a programação deve voltar al passo

## 7. FUNÇÃO ALEATÓRIA

1. No ecrã ajuste o relógio; pressione **-1** para iniciar a função aleatória.
2. No ecrã aparece RND indicando a programação RANDOM (aleatória) do programador.
3. O tempo preestabelecido de ligar/desligar será aleatoriamente atrasado de 4 a 32 minutos.
4. Para cancelar a função aleatória, pressione **-1** RND.

### NOTA

A função aleatória só se aplica para os grupos de programação 1 a 16. Quando a função regressiva está ativa, a configuração da função aleatória se eliminará. Pressione **-1** para iniciar a função aleatória, para continuar a função regressiva.

## 8. HORÁRIO DE VERÃO

1. Pressiona a tecla RCL e a hora avança 1 hora. Aparece no ecrã o símbolo +1H, indicando o horário de Verão
2. Para parar o horário de Verão, pressione a tecla RCL e desaparecerá o símbolo +1H

## 9. ILUMINAR O ECRÃ LCD

1. Pressiona a tecla RCL e a hora avança 1 hora. Aparece no ecrã o símbolo **+1** H, indicando o horário de Verão
2. Para parar o horário de Verão, pressione a tecla RCL e desaparecerá o símbolo **+1** H.

## 10. FUNÇÃO RESET

Em qualquer modo pressione RST durante 5 segundos e todos os programas se eliminarão. Em modo relógio se restaurará a 0:00.

## 11. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Risco de descarga elétrica
  - Manter o programador fora do alcance das crianças
  - Desligue o programador antes de limpar e ajustar a programação
  - Certifique que o programador esta bem ligado a tomada.
  - Não utilizar em zonas húmidas; o programador é só para uso interior.
2. Risco de incêndio

Não utilizar para controlar aparelhos que contem elementos de aquecimento (utensílios de cozinha, aquecimentos e ferros engomar, etc)

Não ultrapassar a potência elétrica especificada.

## 12. ESPECIFICAÇÕES

1. Corrente: 230V~, 50Hz, 16A
2. Máxima potência: 3680W
3. IP20
4. Funciona com bateria interna recarregável 1.2V 40mAh Ni-MH
5. A bateria se carrega completamente depois de 24 horas de estar ligada.











SIMON BRICO S.L.  
C/ Diputación, 390-392  
08013 Barcelona

[www.simonbrico.es](http://www.simonbrico.es)

Tel.: 902 423 425

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (UEB0083)**  
 UE DECLARATION OF CONFORMITY

**Los productos detallados a continuación:**  
*The products following detailed:*

<b>REFERENCIA</b> <i>Reference</i>	<b>DESCRIPCIÓN PRODUCTO</b>	<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>
AF131016	MINI PROGRAMADOR DIARIO EXTERIOR	OUTDOOR MINI DAILY PROGRAMMER
AF131313	MINI PROGRAMADOR DIARIO	MINI DAILY PROGRAMMER
AF131412	PROGRAMADOR DIARIO	DAILY PROGRAMMER
AF131511	PROGRAMADOR DIARIO COMPACTO	COMPACT DAILY PROGRAMMER
AF132060	PROGRAMADOR DIGITAL	DIGITAL PROGRAMMER
AF132075	PROGRAMADOR DIGITAL PREMIUM	PREMIUM DIGITAL PROGRAMMER
AF132082	PROGRAMADOR DIARIO DIGITAL ALUMINIO	ALUMINUM DIGITAL DAILY PROGRAMMER
AF132099	PROGRAMADOR DIARIO DIGITAL BLANCO	WHITE DIGITAL DAILY PROGRAMMER
AF132180	PROGRAMADOR DIGITAL GRAFITO	GRAPHITE DIGITAL PROGRAMMER
AF132210	PROGRAMADOR DIGITAL MARINA IT	DIGITAL PROGRAMMER MARINA IT
AF132259	MINI PROGRAMADOR DIGITAL	DIGITAL MINI PROGRAMMER
AF132266	MINI PROGRAMADOR DIGITAL GRAFITO	GRAPHITE DIGITAL MINI PROGRAMMER
AF132310	PROGRAMADOR DIGITAL COMPACTO	COMPACT DIGITAL PROGRAMMER
AFP131262	PACK 1 PROGRAMADOR MINI + 1 LUZ GUÍA	PACK 1 MINI PROGRAMMER + 1 GUIDE LIGHT
AFP131320	PACK 2 X MINI PROGRAMADOR DIARIO	PACK 2 X MINI DAILY PROGRAMMER

**Fabricados por la empresa:**  
*Manufactured by the company:*

SIMON BRICO, S.L.U.

**Instalados de acuerdo con las Normas de instalación, instrucciones del fabricante y conforme a las reglas profesionales, debidamente mantenidos y utilizados en las aplicaciones para las que están previstos, son conformes con la legislación de armonización de la unión:**

*Installed in concordance to the installation standards, manufacturer's instructions and professional rules, duly maintained and used for the applications as intended, are in conformity with the Union harmonisation legislation:*

Dir. 2014/35/UE LVD  
 Dir. 2014/30/UE EMC  
 Dir. 2011/65/UE RoHS

**y son conformes con las siguientes normas:**  
*and it is in conformity with the following standards:*

EN 60730-2-7:2010  
 EN IEC 63000:2018





**Información adicional:**

*Additional information:*

**Este producto está previsto para ser instalado y mantenido por un profesional, puede ser usado por una persona no formada para reemplazamiento de uno idéntico.**

*This product is intended to be installed and maintained by skilled people, it may be used by ordinary people only as a replacement part, to substitute for an identical device.*

**Nombre, cargo y firma de la persona autorizada**

*Name, function and signature of the authorized person*

ESTEBAN BRETCHA PALACIOS  
CEO Simon Holding, SL

**Barcelona, 04 de febrero de 2022**



[www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com)



**SIMON, S.A.U.**

Diputación, 390-392  
08013 Barcelona  
Tel. 902 109 100

**Servicio de Atención  
Técnica al Cliente**

Tel. 902 109 700  
E-mail: [sat@simon.es](mailto:sat@simon.es)

**Departamento de Proyectos**

E-mail: [proyectos@simon.es](mailto:proyectos@simon.es)

**Showroom abierto al público**

Diputación, 390-392  
08013 Barcelona  
Tel. 902 109 700

**Gestión de Ventas**

Tel. 902 444 469  
Fax 902 627 899